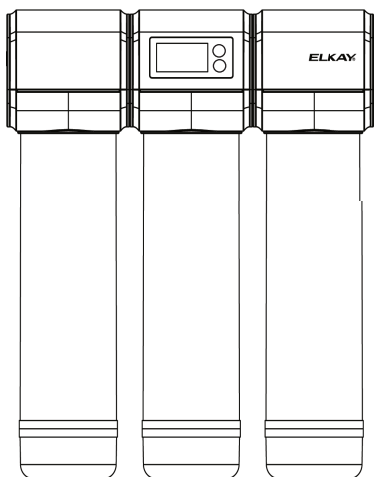
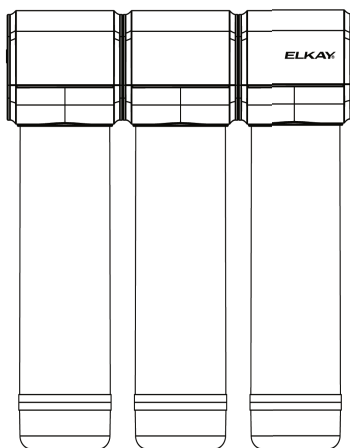
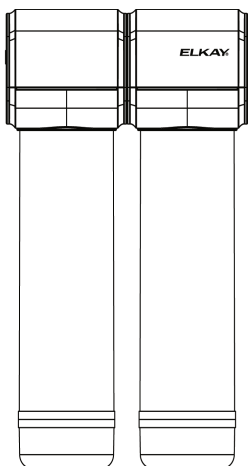


# **ELKAY**® Filtration Installation & User Manual

**ELKAY Undermount Filter EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A**



**Please read all instructions, specifications, and precautions before installing and using your water filter system.**

## PARTS LIST

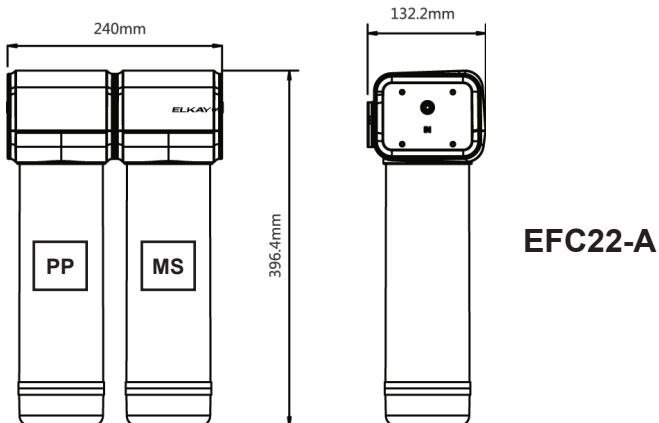
- A) Filter Manifold
- B) Stage 1, Polypropylene Filter Cartridge P/N: EFU23-PP-A
- C) Stage 2, Carbon Block Filter Cartridge P/N: EFU23-MS-A
- D) Stage 3, Ultrafiltration Filter Cartridge P/N: EFU23-UF-A
- E) Tee Ball Valve
- F) 1/4" Tubing (5m)
- G) Mounting Screws (2)
- H) Mounting Anchors (2)
- I) Tee Fitting
- J) Connector Clips (5)
- K) AAA Batteries (3) - Model EFU23D-A ONLY
- L) Installation Manual

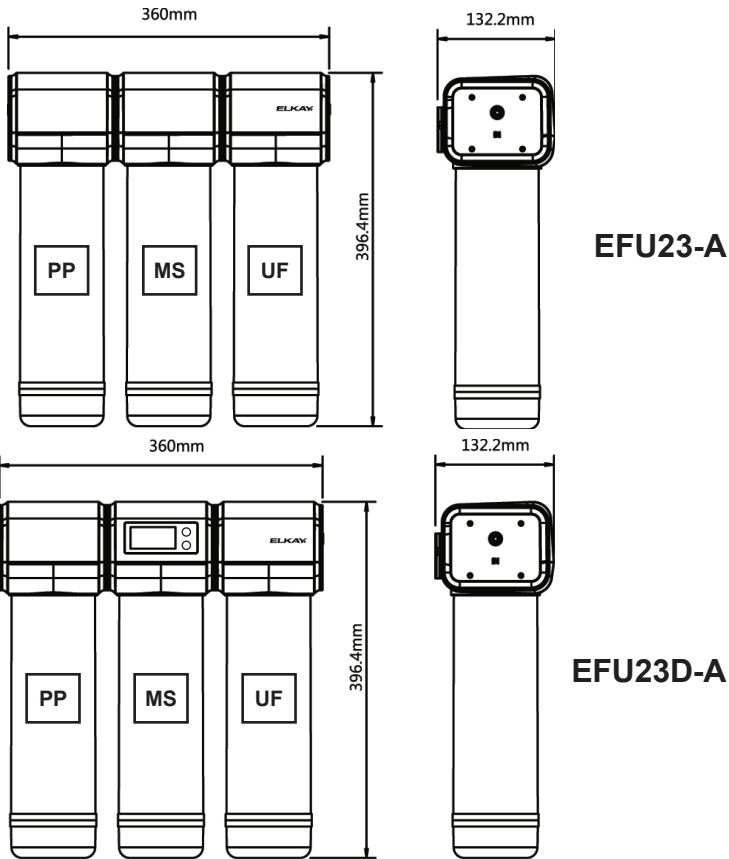
## TOOLS REQUIRED

- Screwdriver
- Adjustable Wrench
- Utility Knife
- Drill and 6mm Drill Bit
- Tape Measure
- Safety Glasses
- Towels
- Pencil
- Pan or Bucket

## SPECIFICATION

- Rated Operating Pressure: 0.2-0.6Mpa
- Rated Service Flow: 1.5L/min
- Rated Operating Temperature: 5-38°C





## Notice

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality.

## Caution

Filter housing must be protected against freezing temperatures, frost, snow, sleet, and ice. Exposure to these elements can produce cracks and product failures.

## Caution

This product has a limited service life. Because of the product's limited service life and to prevent costly repairs or possible water damage, we strongly recommend that the head of the filter be replaced every ten years.

## Caution

Turn off water supply to head and remove cartridges if it must be left unattended for an extended period of time.

- For cold water use only. Do not use on hot water line.
- After prolonged periods of non-use (such as during a vacation) it is recommended that the system be flushed thoroughly. Let water run for 5–6 minutes before using.
- The filters recommended for use with this system carry a limited service life. Changes in taste, odor, color, and/or flow of the water being filtered indicate that the cartridge should be replaced.
- Make certain that installation complies with all state and local laws and regulations.
- Designed for residential use only.

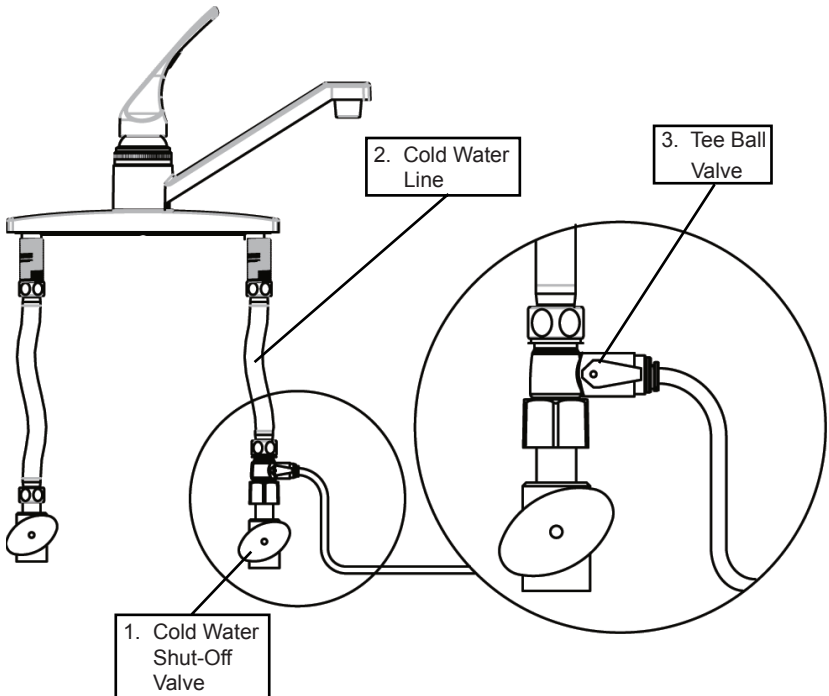
## Installation

1. Turn off cold water shut-off valve then turn on the kitchen faucet to cold and allow all water to drain from line.
2. Disconnect the cold water line from the cold water shut-off valve.

**NOTE:** If rigid plumbing pipe (metal or plastic) is used, you may need to shorten the pipe using a hacksaw or pipe cutter to accommodate the tee ball valve.

3. Install the tee ball valve onto the supply valve and the cold water line to the top of the tee ball valve.

**NOTE:** Do not over tighten the connections. Damage and/or leaks can occur if the connections are over tightened.

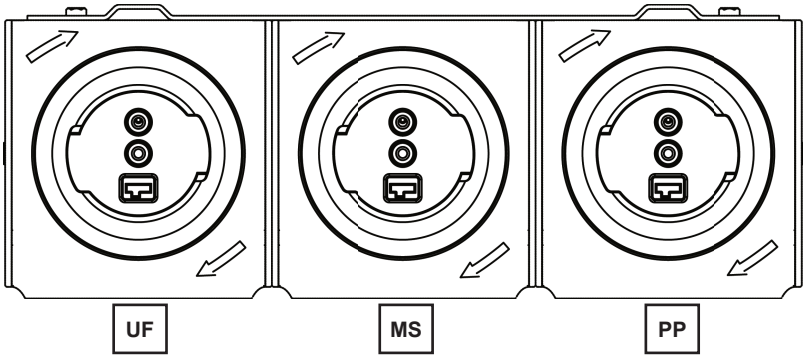


4. Remove the packaging from the filter cartridges. Install the cartridges into the filter manifold by lining up the ports and rotating clockwise to lock them in.

**NOTE:** Remove black rubber plugs from filter ports before installing.

**NOTE:** Stage 1 (PP filter cartridge) is the left side of the manifold near the manifold inlet.

### EFU23-A Shown Bottom View of Filter Manifold



5. Locate a position under the sink to mount the filter system.

**NOTE:** The system requires a 75mm space at the bottom for filter cartridge replacement.

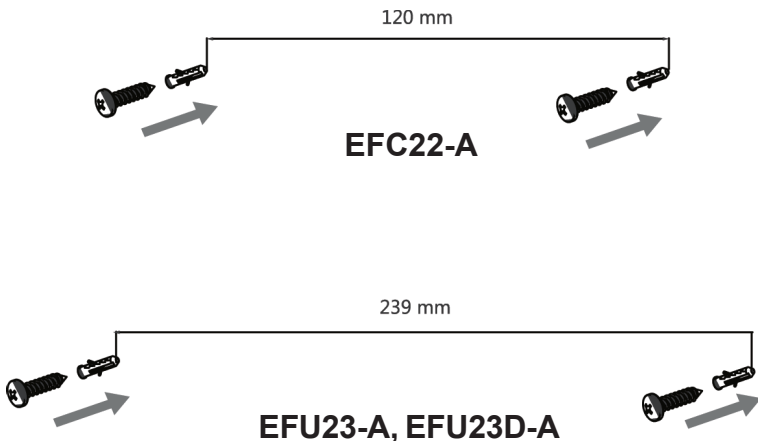
**NOTE:** Horizontal mounting of the filter manifold is required.

**NOTE:** Allow space on the right and left side for the tubing to connecting without becoming pinched.

6. Measure and mark the locations for the drill holes. The minimum distance from the cabinet floor to the center of the holes is 50mm. The horizontal distance between hole centers is 120mm for EFC22 system and 239mm for EFU23/EFU23D systems.

7. Drill the holes using the 6mm drill bit and drill. Install the anchors and screws.

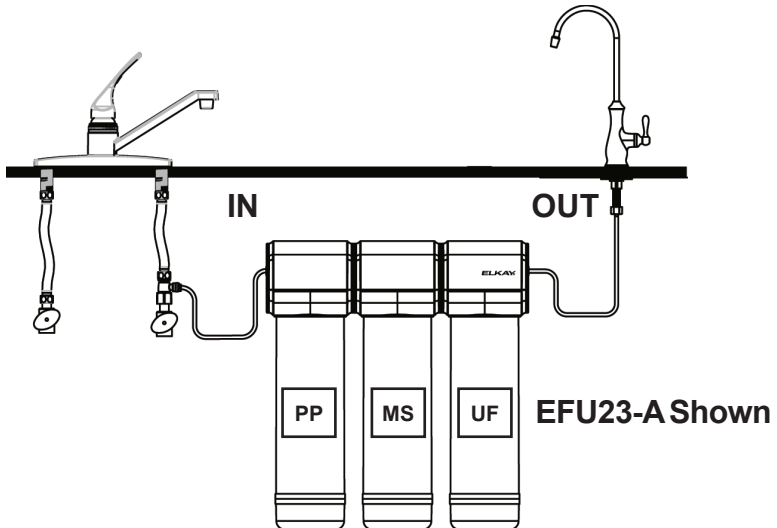
**NOTE:** Allow 3mm between the screw head and anchor for the filter manifold bracket to hang.



- Use the 1/4" tubing to connect the tee ball valve to the filter manifold inlet (IN). Use the utility knife to cut the tube to length and check for full engagement on quick connect fittings.

**NOTE:** A straight cut provides the best seal and prevents leaks.

**NOTE:** Wetting the end of the tube lowers the insertion force.

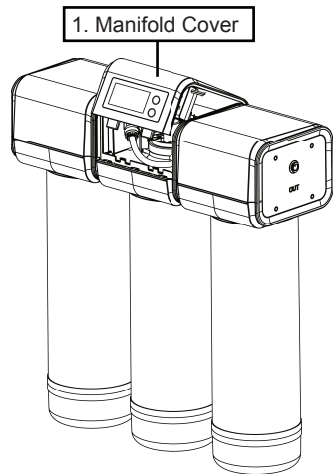
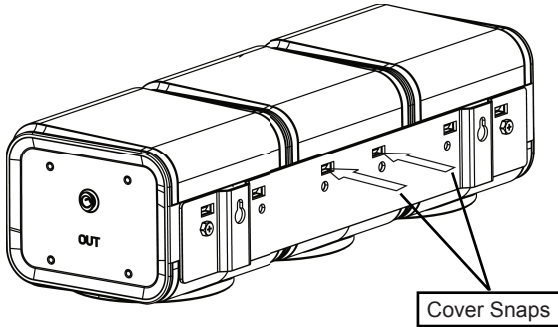


- Use the 1/4" tubing to connect the dispensing faucet to manifold outlet (OUT).
- Open the dispensing faucet then turn on the cold shut-off valve and open the tee ball valve. Inspect for leaks at the filter system and all fittings.
- Flush the system by allowing the water to run to drain for 10 minutes. It is normal for the water will be cloudy with carbon and air during the flush time. After flushing the system is ready to use.

## Battery Installation (EFU23D-A ONLY)

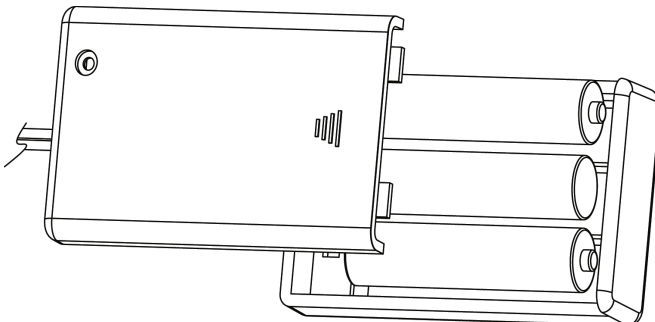
1. Remove the center manifold cover to access to back of the electronic display.

**NOTE:** The cover snaps may need to be pushed in with a screw driver at the back of the manifold



2. Locate the battery box on the back of the display and remove the label securing the cover. Slide the cover open in the direction of the arrow.
3. Install the batteries and reinstall the cover.

**NOTE:** If the display does not activate and beep, confirm that the power switch is in the ON position.



## Electronics Operation (EFU23D-A ONLY)

1. After the batteries are installed, the electronic display screen will be on for 25s. During this period:
  - Without any button operation, the screen will enter sleep mode after 25s and the display will turn off.
  - With button operation, the time to enter sleep mode will be postponed 25s. Without any button pressed for 25s, the screen will enter sleep mode.
2. When the electronic display is in sleep mode:
  - Press any button and the display will turn on. Without any buttons pressed for 25s, the screen will enter sleep mode again.
  - When a flow signal is detected, the screen will turn on. Without any button pressed for 25s, the screen will enter sleep mode again.  
(If 25s is not due and flow signal turns off, the screen will enter sleep mode)
3. Function of reset and set buttons:
  - Enter setup: Normally, the display screen will be off. Press any button, and the display screen will turn on. Press and hold the "Set" button for 3s to enter the setup state. The first-stage filter icon will flash.
  - Pressing the "Set" button will change to the next filter stage. If it is on the third stage, pressing the button will exit the setup state.
  - If you press and hold the "Reset" button for over 3s, the service life of the selected filter is reset to five bars (100%). After resetting the filter life, the setup automatically changes to the next filter stage. If it is on the third stage, pressing the button will exit the setup state.

**NOTE:** When the system is in the setup state for 10s without a button pressed, it will exit and return to the normal display state.
4. Buzzer function:
  - After installing the batteries, the buzzer will sound once.
  - Each time the button is pressed, the buzzer sounds once.
  - When the filter is in use and the if the filter surplus life  $\leq 1$  scale ( $< 5\%$ ), the buzzer sounds once every 6s to remind the user to replace the filter.

## Display (EFU23D-A ONLY)

### 1. Filter Life:

- 5 bars mean:  $75\% \leq$  remaining life  $\leq 100\%$ ;
- 4 bars mean:  $50\% \leq$  remaining life  $< 75\%$ ;
- 3 bars mean:  $25\% \leq$  remaining life  $< 50\%$ ;
- 2 bars mean:  $5\% \leq$  remaining life  $< 25\%$
- 1 bar means:  $0 <$  remaining life  $< 5\%$ ; the filter icon flashes.
- Replacement due: the filter bar will be empty and flashing.

### 2. Producing Water:

When the filter is not being used, the display will stay off.

When the filter is being used, the display will stay on for 25s and the producing water icon will be flashing. After 25s, the display turns off.

### 3. Water Cutoff:

When the remaining life hits 0% and replacement is due, the solenoid valve is closed. This closes the water outlet and the water cutoff icon will be on.

At the same time, the corresponding filter will flash and show empty.

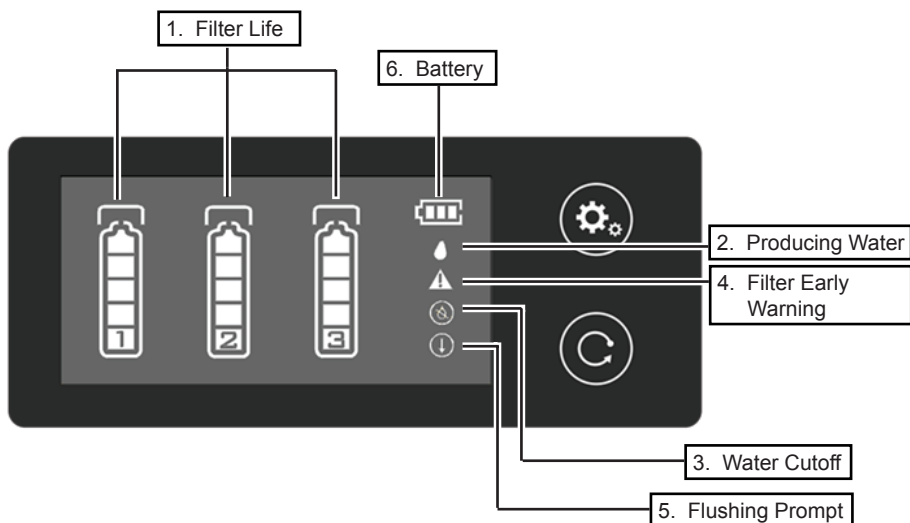
### 4. Filter Early Warning:

If the remaining life of any level of filter has  $\leq 1$  bar, the filter's early warning icon will flash.

### 5. Flushing Prompt:

Conditions for flushing startup: when the filter is not used for 3 days or after reset of the filter life. The flushing icon will display and flash during the next use to warn the user to flush the filter. It can be used after flushing for 10min.

### 6. Battery Capacity



## Filter Cartridge Replacement

Name of filter component	Recommended throughput	Recommended replacement interval
PP filter cartridge	3-5t	3 months
MS filter cartridge	2-3t	6 months
UF filter cartridge	2-4t	24 months

1. Turn off the water at the tee ball valve and open the faucet to relieve pressure in the filter system.
2. Unlock the filter cartridges by turning counter-clockwise.
3. Line up the ports, insert the cartridge, and turn clockwise to lock.
4. Reset the filter life.
5. Flush the system by allowing the water to run to drain for 10 minutes. It is normal for the water to be cloudy with carbon and air during the flush time. After flushing the system is ready to use.

## Troubleshooting

### **LEAKS BETWEEN THE CARTRIDGE AND THE MANIFOLD:**

1. Turn off the water at the tee ball valve and open the faucet to relieve pressure in the filter system.
2. Unlock the filter cartridges by turning counter-clockwise.
3. Line up the ports, insert the cartridge, and turn clockwise to lock.
4. Turn on the tee ball valve, close the faucet and inspect for leaks.

### **LEAKS AROUND THE FITTINGS:**

1. Turn off the water at the tee ball valve and open the faucet to relieve pressure in the filter system.
2. While pulling the 1/4" plastic tubing with one hand, press in on the collar around the inlet and/or outlet fitting. Check to make sure that the plastic tubing is cut squarely and that it is not scratched or crimped.

**NOTE:** If the plastic tubing is unevenly cut or scratched, cut off 10-20mm and re-install the tubing.

3. Turn on the tee ball valve, close the faucet and inspect for leaks.

### **LEAKS AT THE TEE BALL VALVE:**

1. Turn off cold water shut-off valve. Turn on the kitchen faucet to cold and dispensing faucet. Allow all pressure to drain from line.
2. Locate the tee ball valve.
  - If the plastic tubing is leaking, follow the previous steps ("Leaks around the fittings").
  - If the thread between the water supply adapter and the cold water line is leaking tighten more securely.
3. Turn on the cold water shut off valve and close the faucets. Inspect for leaks.

### **THE ELECTRONIC DISPLAY IS NOT ON:**

1. Remove the center manifold cover to access to back of the electronic display.

**NOTE:** The cover snaps may need to be pushed in with a screw driver at the back of the manifold.

2. Locate the flow meter wires and confirm that it is plugged into the display.

If you continue to have issues or if your issue is not listed here, please contact customer support.

## Warranty

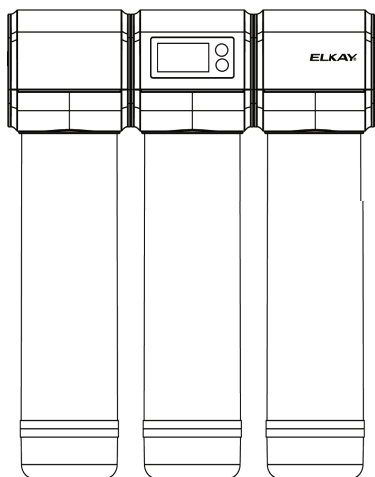
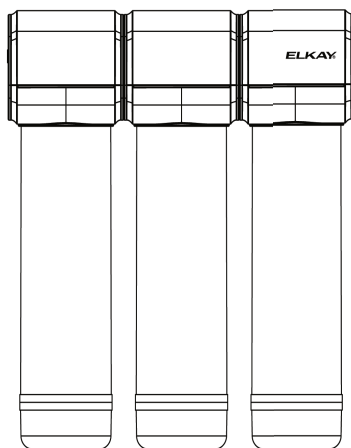
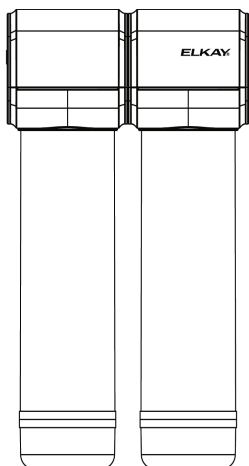
The Undermount Filter EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of one year from date of installation.

Warranty is limited to repair or replacement of defective component.

# Filtración **ELKAY**

## Manual de instalación y uso

Filtro ELKAY bajo encimera, EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A



**Por favor, lea todas las instrucciones, especificaciones y precauciones antes de instalar y utilizar su sistema de filtro de agua.**

## LISTA DE PARTES

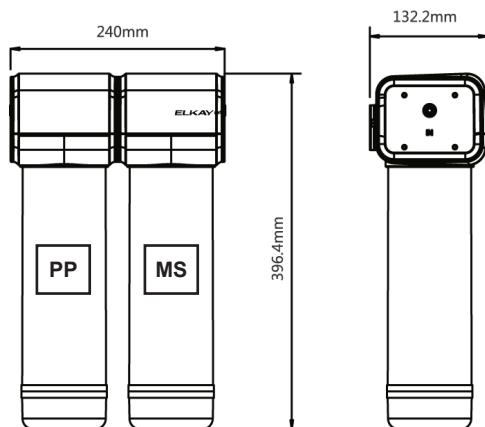
- A) Colector de filtro
- B) Fase 1, cartucho de polipropileno (P/N: EFU23-PP-A) del filtro
- C) Fase 2, cartucho de bloqueo de carbón (P/N: EFU23-MS-A) del filtro
- D) Fase 3, cartucho de ultrafiltración (P/N: EFU23-UF-A) del filtro
- E) Válvula de bola en "T"
- F) Tubo de 1/4" (5 m)
- G) Tornillos de sujeción (2)
- H) Anclajes de sujeción (2)
- I) Conector en "T"
- J) Sujetadores para conectores (5)
- K) Baterías AAA (3), SOLO modelo EFU23D-A
- L) Manual de instalación, cuidado y uso

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

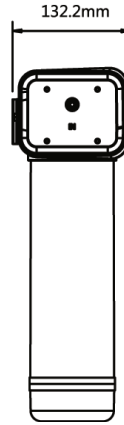
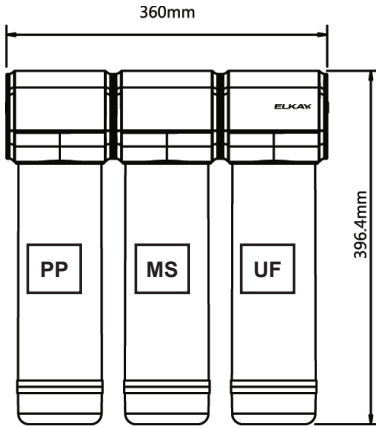
- Destornillador
- Llave inglesa
- Cuchillo multiuso
- Taladro y broca de 6 mm
- Cinta métrica
- Gafas de seguridad
- Toallas
- Lápiz
- Bandeja o cubeta

## ESPECIFICACIÓN

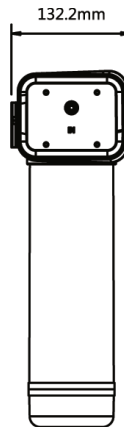
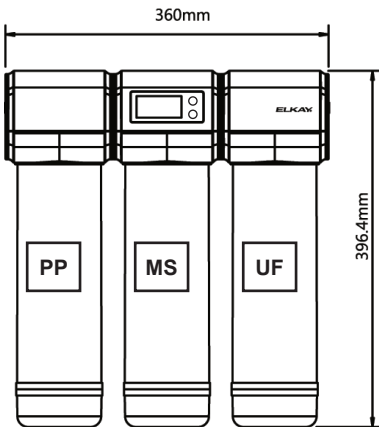
- Presión nominal de funcionamiento: entre 0,2 y 0,6Mpa
- Flujo clasificado de servicio: 1.5L/ min
- Temperatura nominal de funcionamiento: entre 5 y 38°C



**EFC22-A**



**EFU23-A**



**EFU23D-A**

## Aviso

No utilice con agua que esté contaminada microbiológicamente o que sea de calidad desconocida.

## Advertencia

El alojamiento del filtro debe protegerse contra temperaturas muy bajas o bajo cero, escarcha, nieve, aguanieve y hielo. La exposición a estos elementos puede producir fisuras y fallas en el producto.

## Advertencia

Este producto tiene un tiempo de vida útil limitado. Por esto, y para evitar reparaciones de alto costo o posibles daños causados por el agua, recomendamos cambiar la cabeza del filtro cada diez años.

## Advertencia

Corte el suministro de agua y retire los cartuchos si debe dejar el producto sin supervisión por un período largo de tiempo.

- Utilizar solamente con agua fría. No utilizar en la línea de agua caliente.
- Se recomienda enjuagar el sistema a fondo después de un largo período sin usar (como en vacaciones). Deje que el agua fluya por 5 o 6 minutos antes de utilizarlo.
- Los filtros que se recomiendan para este sistema tienen un tiempo de vida útil limitado. Los cambios en el sabor, olor, color y/o flujo del agua que se filtra indican que se debe reemplazar el cartucho.
- Asegúrese de que la instalación cumpla con todas las leyes y normas estatales y locales.
- Diseñado solo para uso residencial.

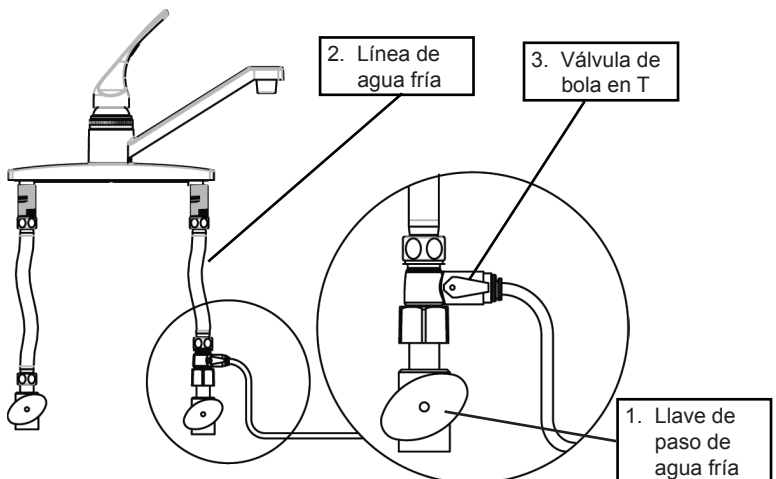
## Instalación

1. Cierre la llave de paso de agua fría y luego abra el grifo de agua fría de la cocina y permita que drene toda el agua de la línea.
2. Desconecte la línea de agua fría de la llave de paso de agua fría.

**NOTA:** Si utiliza tubería rígida (metal o plástica), es posible que necesite cortar el tubo con una sierra o cortatubos para adaptar la válvula de bola en "T".

3. Instale la válvula de bola en "T" en la válvula de suministro y la línea de agua fría en la parte superior de la válvula de bola en "T".

**NOTA:** No apriete las conexiones excesivamente. Si lo hace, puede dañar el producto y/o generar fugas.



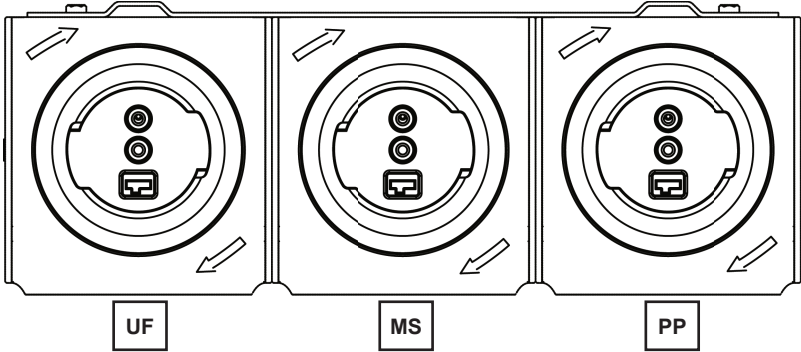
4. Retire el envoltorio de los cartuchos filtrantes. Instale los cartuchos en el colector del filtro alineando los puertos y girando en sentido de las manecillas del reloj para fijarlos.

**NOTA:** Retire los tapones negros de goma de los puertos del filtro antes de instalar.

**NOTA:** La fase 1 (cartucho filtrante de PP) es el lado izquierdo del colector cerca de la entrada del colector.

### EFU23-A expuesto

Vista inferior del colector del filtro



5. Encuentre un punto debajo del lavabo para montar el sistema del filtro.

**NOTA:** El sistema requiere un espacio de 75 mm en la parte inferior para el reemplazo del cartucho filtrante.

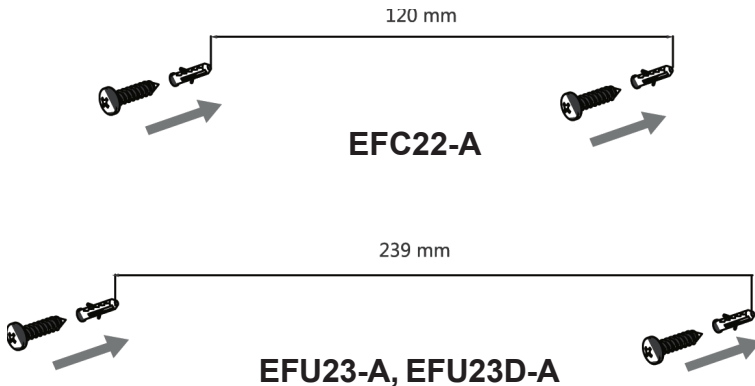
**NOTA:** Es necesario montar el colector del filtro de manera horizontal.

**NOTA:** Deje espacio en ambos lados (derecho e izquierdo) para que las conexiones de la tubería no se compriman.

6. Mida y marque los puntos para taladrar los orificios. La distancia mínima entre el piso del gabinete y el centro de los orificios es de 50mm. La distancia horizontal entre los centros de los orificios es de 120 mm para el sistema EFC22 y 239 mm para los sistemas EFU23/EFU23D.

7. Perfore los orificios con un taladro y una broca de 6 mm. Instale los anclajes y tornillos.

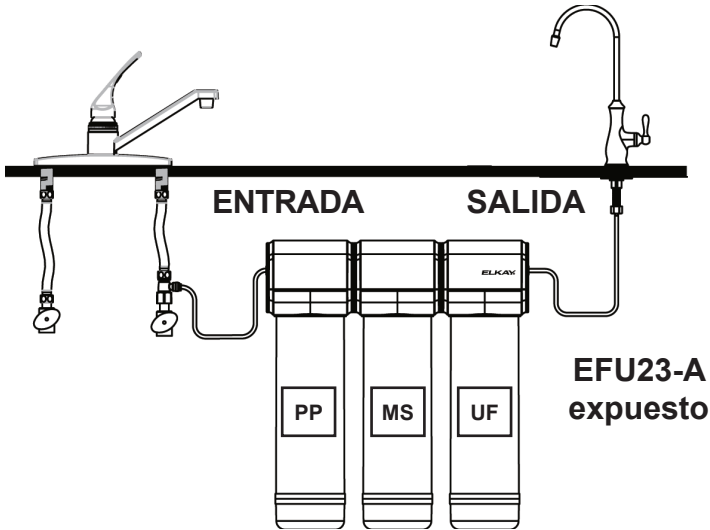
**NOTA:** Deje 3 mm de espacio entre el cabezal del tornillo y el anclaje para que el soporte del colector de filtro pueda engancharse.



8. Utilice el tubo de 1/4" para conectar la válvula de bola en "T" a la entrada (ENTRADA) del colector de filtro. Utilice el cuchillo multiuso para cortar el tubo a la medida y revise que encaje completamente en los conectores rápidos.

**NOTA:** Un corte recto proporciona el mejor sellado y evita fugas.

**NOTA:** La humectación del extremo del tubo reduce la fuerza de inserción.



9. Utilice el tubo de 1/4" para conectar el grifo dispensador a la salida del colector (SALIDA).

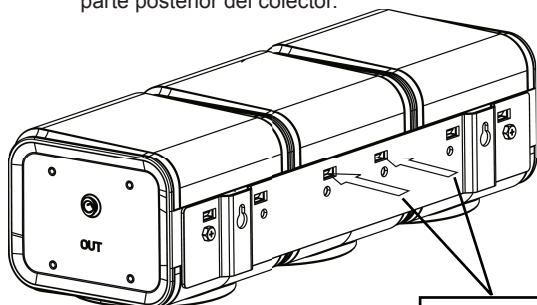
10. Abra el filtro dispensador, luego abra la llave de paso de agua fría y la válvula de bola en "T". Revise si hay fugas en el sistema del filtro y en todos los conectores.

11. Enjuague el sistema permitiendo que el agua fluya por 10 minutos. Durante el tiempo de enjuague es normal que el agua sea turbia a causa del carbono y el aire. Luego de este proceso, el sistema está listo para su uso.

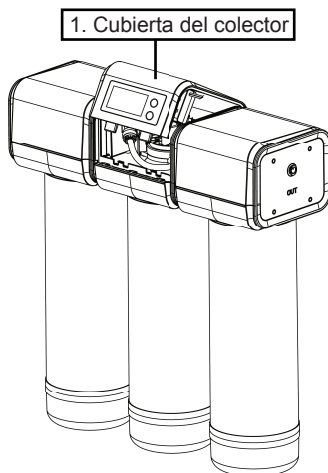
## Instalación de la batería (SOLO EFU23D-A)

1. Retire la cubierta central de colector para tener acceso a la parte posterior del panel electrónico.

**NOTA:** Es posible que tenga que presionar las tapas de la cubierta con un destornillador en la parte posterior del colector.



Tapas de la cubierta

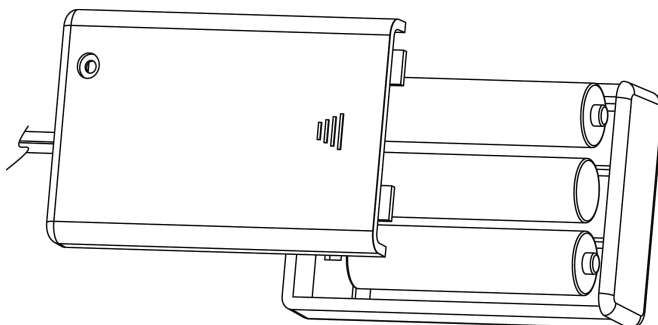


1. Cubierta del colector

2. Busque la caja de la batería en la parte posterior del panel y retire la etiqueta que asegura la cubierta. Abra la cubierta en la dirección que indica la flecha.

3. Instale las baterías y vuelva a instalar la cubierta.

**NOTA:** Si el panel no se activa ni suena, confirme que el interruptor de corriente esté en la posición de ENCENDIDO.



## Funcionamiento electrónico (SOLO EFU23D-A)

1. Después de instalar las baterías, la pantalla del panel electrónico se encenderá por 25 segundos. Durante este tiempo:
    - Sin presionar ningún botón, la pantalla entrará en modo de suspensión después de 25 segundos y el panel se apagará.
    - Al presionar un botón, el tiempo de suspensión se aplazará 25 segundos. Sin presionar ningún botón por 25 segundos, la pantalla entrará en modo de suspensión.
  2. Cuando el panel electrónico esté en modo de suspensión:
    - Presione cualquier botón y el panel se encenderá. Sin presionar ningún botón por 25 segundos, la pantalla entrará en modo de suspensión de nuevo.
    - Cuando se detecte una señal de flujo, la pantalla se encenderá. Sin presionar ningún botón por 25 segundos, la pantalla entrará en modo de suspensión de nuevo.  
(Si no llega a los 25 segundos y la señal de flujo se apaga, la pantalla entrará en modo de suspensión)
  3. Función de los botones de reinicio y de configuración:
    - Introducir la configuración: normalmente, la pantalla del panel estará apagada. Presione cualquier botón y la pantalla del panel se encenderá. Deje presionado el botón de "Configurar" por 3 segundos para entrar en el estado de configuración. Se encenderá de manera intermitente el ícono del filtro de fase uno.
    - Al presionar el botón de "Configurar" pasará a la próxima fase del filtro. Si está en la tercera fase, al presionar el botón saldrá del estado de configuración.
    - Si mantiene presionado el botón "Reiniciar" por alrededor de 3 segundos, el tiempo de vida útil del filtro seleccionado se reinicia a cinco barras (100%). Luego de reiniciar el tiempo de vida del filtro, la configuración pasa automáticamente a la siguiente fase de filtro. Si está en la tercera fase, al presionar el botón saldrá del estado de configuración.
- NOTA:** Cuando el sistema esté en el estado de configuración por 10 segundos sin presionar ningún botón, se cerrará y regresará al estado normal del panel.
4. Función de timbre:
    - Después de instalar las baterías, el timbre sonará una vez.
    - Cada vez que presione el botón, el timbre sonará una vez.
    - Cuando el filtro esté en uso y exceda la escala de vida  $\leq 1$  (<5%), el timbre sonará una vez cada 6 segundos para recordarle al usuario que debe reemplazarlo.

## Panel (SOLO EFU23D-A)

### 1. Duración del filtro:

- 5 barras significan:  $75\% \leq$  vida restante  $\leq 100\%$ ;
- 4 barras significan:  $50\% \leq$  vida restante  $< 75\%$ ;
- 3 barras significan:  $25\% \leq$  vida restante  $< 50\%$ ;
- 2 barras significan:  $5\% \leq$  vida restante  $< 25\%$ ;
- 1 barra significa:  $0 <$  vida restante  $< 5\%$ ; el ícono del filtro se enciende intermitentemente.
- Reemplazo requerido: la barra del filtro estará vacía y brillará intermitentemente.

### 2. Producción de agua:

Cuando no se utilice el filtro, el panel se mantendrá apagado.

Cuando se utilice el filtro, el panel se mantendrá encendido por 25 segundos y el ícono de producción de agua brillará de manera intermitente. Después de 25 segundos, el panel se apagará.

### 3. Corte de agua:

Cuando la vida útil restante llega a 0 % y es necesario reemplazar el filtro, la válvula solenoide se cierra. Esto cierra la salida de agua y el ícono de corte de agua se encenderá.

Al mismo tiempo, el filtro correspondiente brillará de manera intermitente y se mostrará como vacío.

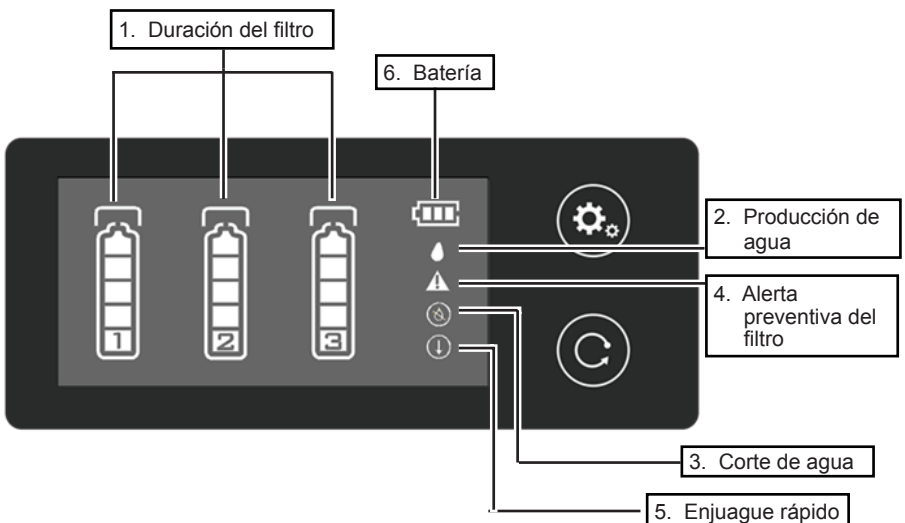
### 4. Alerta preventiva del filtro:

Si el tiempo de vida útil restante de cualquier nivel del filtro tiene una barra  $\leq 1$ , el ícono de alerta preventiva brillará intermitentemente.

### 5. Enjuague rápido:

Condiciones para el inicio del enjuague: cuando el filtro no se use por 3 días o luego de reiniciar la vida útil del filtro. El ícono de enjuague se mostrará y brillará intermitentemente durante el próximo uso para advertir al usuario que debe enjuagar el filtro. Este puede utilizarse después de enjuagar durante 10 min.

### 6. Capacidad de la batería.



## Reemplazo del cartucho filtrante

Nombre del componente del filtro	Producción recomendada	Intervalo de reemplazo recomendado
Cartucho filtrante de PP	3-5 veces	3 meses
Cartucho filtrante de MS	2-3 veces	6 meses
Cartucho filtrante de UF	2-4 veces	24 meses

1. Corte el suministro de agua en la válvula de bola en "T" y abra el grifo para liberar presión en el sistema del filtro.
2. Desbloquee los cartuchos filtrantes girándolos hacia la izquierda.
3. Alinee los puertos, inserte el cartucho y gire hacia la derecha para cerrar.
4. Reinicie la vida del filtro.
5. Enjuague el sistema permitiendo que el agua fluya por 10 minutos. Durante el tiempo de enjuague es normal que el agua sea turbia a causa del carbono y el aire. Luego de este proceso, el sistema está listo para su uso.

## Solución de problemas

### **FUGAS ENTRE EL CARTUCHO Y EL COLECTOR:**

1. Corte el suministro de agua en la válvula de bola en "T" y abra el grifo para liberar presión en el sistema del filtro.
2. Desbloquee los cartuchos filtrantes girándolos hacia la izquierda.
3. Alinee los puertos, inserte el cartucho y gire hacia la derecha para cerrar.
4. Abra la válvula de bola en "T", cierre el grifo y revise si hay fugas.

### **FUGAS ALREDEDOR DE LOS CONECTORES:**

1. Corte el suministro de agua en la válvula de bola en "T" y abra el grifo para liberar presión en el sistema del filtro.
2. Mientras saca el tubo de plástico de 1/4" con una mano, presione en el cuello del conector de la entrada y/o salida. Revise para asegurarse de que el tubo de plástico esté cortado en ángulo recto y que no esté raspado ni doblado.

**NOTA:** Si el tubo de plástico está cortado o raspado de manera desigual, corte entre 10 y 20 mm y vuelva a instalarlo.

3. Abra la válvula de bola en "T", cierre el grifo y revise si hay fugas.

### **FUGAS EN LA VÁLVULA DE BOLA EN "T":**

1. Cierre la llave de paso de agua fría. Abra el grifo de agua fría y el grifo dispensador. Permita que se libere toda la presión de la línea.
2. Ubique la válvula de bola en "T".
  - Si el tubo de plástico tiene fugas, siga los pasos anteriores ("Fugas alrededor de los conectores").
  - Si la rosca entre el adaptador de suministro de agua y la línea de agua fría tiene fugas, apriete con más seguridad.
3. Abra la llave de paso de agua fría y cierre los grifos. Revise si hay fugas.

### **EL PANEL ELECTRÓNICO NO ESTÁ ENCENDIDO:**

1. Retire la cubierta central de colector para tener acceso a la parte posterior del panel electrónico.

**NOTA:** Es posible que tenga que presionar las tapas de la cubierta con un destornillador en la parte posterior del colector.

2. Ubique los cables del medidor de flujo y confirme que estén conectados con el panel.

Si sigue teniendo problemas o si su problema no se encuentra en esta lista, por favor, contacte a atención al cliente.

## Garantía

Se garantiza que el Filtro Elkay Bajo Encimera EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de la instalación.

## استبدال خرطوشة المرشح

اسم مكون المرشح	القدرة الإنتاجية الموصى بها	مدة الاستبدال الموصى بها
خرطوشة مرشح PP	3-5t	3 أشهر
خرطوشة مرشح من أسود الكربون	2-3t	6 أشهر
خرطوشة مرشح UF	2-4t	24 شهر

1. اغلق الماء عند الصمام الكروي ذو الشكل T وافتح الصنبور لتصريف الضغط في نظام الترشيح.
2. فك خرطوش المرشح من خلال لفها عكس عقارب الساعة.
3. قم بتجميع المنافذ، وإدخال الخرطوشة، ولفها في اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها.
4. أعد ضبط عمر المرشح.
5. اغسل النظام من خلال تصريف الماء لمدة 10 دقائق. من الطبيعي أن يصبح الماء محملاً بالكربون والهواء أثناء فترة الغسل. بعد الغسل، سيكون النظام جاهزاً للاستخدام.

## إصلاح الأعطال

### تسريبات بين الخرطوشة والمشعب:

1. اغلق الماء عند الصمام الكروي ذو الشكل T وافتح الصنبور لتصريف الضغط في نظام الترشيح.
2. فك خرطوش المرشح من خلال لفها عكس عقارب الساعة.
3. قم بتجميع المنافذ، وإدخال الخرطوشة، ولفها في اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها.
4. قم بتشغيل الصمام الكروي ذو الشكل T، واغلق الصنبور وتحقق من عدم وجود تسريبات.

### تسريبات حول التركيبات:

1. اغلق الماء عند الصمام الكروي ذو الشكل T وافتح الصنبور لتصريف الضغط في نظام الترشيح.
2. أثناء سحب الأنبوب البلاستيكي 1/4 بوصة بإحدى اليدين، اضغط على الحلقة حول تركيبة المدخل و/أو المخرج. قم بالفحص للتأكد من قطع الأنبوب البلاستيكي بشكل مربع ومن أنه غير مخدوش أو مجعد.
3. ملحوظة: إن لم يتم قطع الأنبوب البلاستيكي بشكل غير منتظم أو كان مخدوشاً، اقطع 10-20 ملليمتر وأعد تركيب الأنبوب.
4. قم بتشغيل الصمام الكروي ذو الشكل T، واغلق الصنبور وتحقق من عدم وجود تسريبات.

### تسريبات عند الصمام الكروي ذو الشكل T:

1. اغلق صمام إغلاق الماء البارد. قم بتشغيل صنبور المطبخ على الماء البارد وصنبور التوزيع. قم بتصريف جميع الضغط من الخط.
2. حدد موضع الصمام الكروي ذو الشكل T.
3. إذا كان هناك تسريب من الأنبوب البلاستيكي، اتبع الخطوات السابقة ("تسريبات حول التركيبات").
4. إذا كان التسريب ينشأ من اللولب الموجود بين مهائلي الإمداد الماء وخط الماء البارد، عليك بإحكام الربط.
5. قم بتشغيل صمام إغلاق الماء البارد واغلق الصنابير. تحقق من عدم وجود تسريبات.

### شاشة العرض الإلكتروني ليست في وضع التشغيل:

1. قم بإزالة غطاء المشعب المركزي للوصول إلى الجزء الخلفي من شاشة العرض الإلكتروني.
2. ملحوظة: قد تكون هناك حاجة للضغط على أقفال الغطاء بمفك البراغي في الجزء الخلفي للمشعب.
3. حدد موضع أسلاك مقياس التدفق وتأكد من أنها موصلة بمقبس شاشة العرض.

في حالة استمرار مواجهة المشكلات أو إذا واجهتكم مشكلات أخرى بخلاف ما هو وارد أعلاه، برجاء الاتصال بخدمة العملاء...

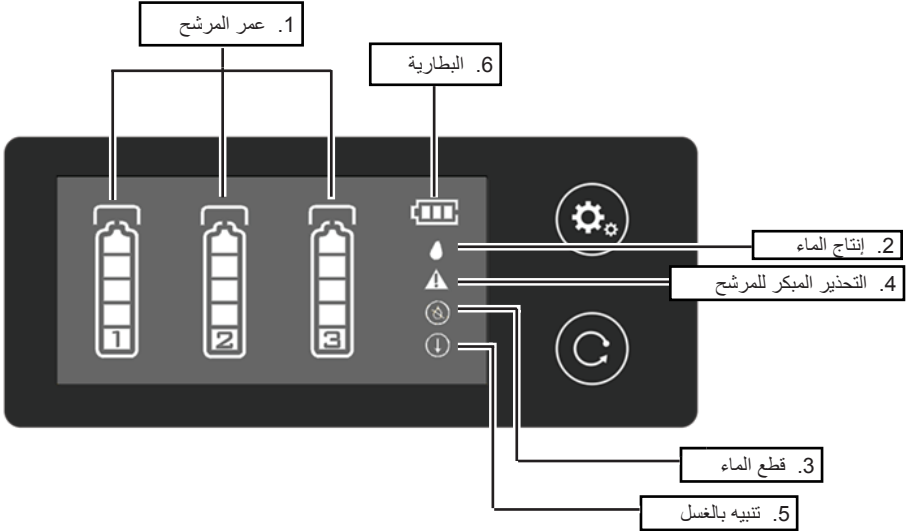
## الضمان

المرشح المركبة تحت الحوض EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A مضمون ضد عيوب المواد والتصنيع لمدة سنة واحدة من تاريخ التركيب.

يقتصر الضمان على إصلاح أو استبدال المكون المعيب.

## شاشة العرض (EFU23D-A فقط)

1. عمر المرشح:
  - 5 أعمدة تعني:  $\geq 75\%$  العمر المتبقي  $\geq 100\%$ ؛
  - 4 أعمدة تعني:  $\geq 50\%$  العمر المتبقي  $> 75\%$ ؛
  - 3 أعمدة تعني:  $\geq 25\%$  العمر المتبقي  $> 50\%$ ؛
  - 2 أعمدة تعني:  $\geq 5\%$  العمر المتبقي  $> 25\%$ ؛
  - 1 عمود يعني: صفر  $>$  العمر المتبقي  $> 5\%$ ؛ تومض أيقونة المرشح.
2. إنتاج الماء:
  - عندما يكون المرشح غير مستخدم، ستظل شاشة العرض مغلقة. عند استخدام المرشح، ستكون شاشة العرض في وضع تشغيل لمدة 25 ثانية وستومض أيقونة إنتاج الماء. بعد 25 ثانية، ستطفئ شاشة العرض.
3. قطع الماء:
  - عندما يصل العمر المتبقي إلى صفر %، ويحل وقت الاستبدال، سيتم إغلاق الصمام اللولبي. يؤدي هذا إلى إغلاق مخرج الماء وسيتم تشغيل أيقونة قطع الماء.
  - في الوقت نفسه، سيومض المرشح المناظر وتظهر علامة فارغ.
4. التحذير المبكر للمرشح:
  - إذا وصل العمر المتبقي لأي مستوى من المرشح إلى  $\geq 1$  عمود، ستومض أيقونة التحذير المبكر.
5. تنبيه بالغسل:
  - ظروف بدء الغسل: عند عدم استخدام المرشح لمدة 3 أيام أو بعد إعادة ضبط عمر المرشح. ستظهر أيقونة الغسل وتومض أثناء الاستخدام التالي.
  - لتنبيه المستخدم بضرورة غسل المرشح. يمكن استخدامه بعد الغسل لمدة 10 دقائق.
6. سعة البطارية

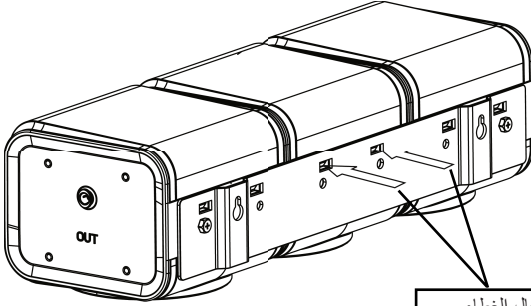


## تشغيل الإلكترونيات (EFU23D-A فقط)

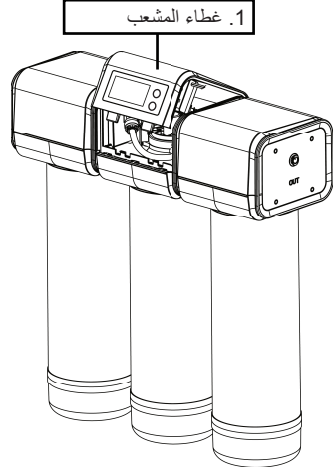
1. بعد تركيب البطاريات، ستكون شاشة العرض الإلكترونية في وضع التشغيل لمدة 25 ثانية. أثناء هذه الفترة:
  - دون الضغط على أي زر، ستدخل الشاشة في وضع السكون بعد 25 ثانية وستطفئ شاشة العرض.
  - عند الضغط على أي زر، سيتم تأجيل وقت الدخول في وضع السكون لمدة 25 ثانية. دون الضغط على أي زر لمدة 25 ثانية، ستدخل الشاشة في وضع السكون.
2. عندما تكون شاشة العرض الإلكترونية في وضع السكون:
  - اضغط على أي زر وسيتم تشغيل الشاشة. دون الضغط على أي زر لمدة 25 ثانية، ستدخل الشاشة في وضع السكون مرة أخرى.
  - عند الكثف عن إشارة تدفق، سيتم تشغيل الشاشة. دون الضغط على أي زر لمدة 25 ثانية، ستدخل الشاشة في وضع السكون مرة أخرى.
  - (إن لم تنتهي مدة الـ 25 ثانية وتم إطفاء إشارة التدفق، ستدخل الشاشة في وضع السكون.)
3. وظيفة أزرار إعادة الضبط والضغط:
  - دخول وضع الإعداد: بطبيعة الحال، ستكون شاشة العرض مغلقة. اضغط على أي زر، وسيتم تشغيل شاشة العرض. اضغط واستمر في الضغط على زر "الضبط" لمدة 3 ثوانٍ لدخول حالة الإعداد. ستومض أيقونة المرحلة الأولى للمرشح.
  - سيؤدي الضغط على زر "ضبط" إلى الانتقال إلى مرحلة المرشح التالية. وإذا كان في المرحلة الثالثة، سيؤدي الضغط على الزر إلى الخروج من حالة الإعداد.
  - إذا قمت بالضغط على زر "إعادة الضبط" والاستمرار في الضغط عليه لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ، سيتم إعادة ضبط العمر التشغيلي للمرشح المنتقى إلى خمسة أعمدة (100%). بعد إعادة ضبط عمر المرشح، سينتقل الإعداد تلقائيًا إلى مرحلة المرشح التالية. وإذا كان في المرحلة الثالثة، سيؤدي الضغط على الزر إلى الخروج من حالة الإعداد.
- ملحوظة:** عندما يكون النظام في حالة الإعداد لمدة 10 ثوانٍ دون الضغط على أي زر، سيخرج من حالة الإعداد ويعود إلى حالة العرض الطبيعية.
4. وظيفة الجهاز الرنان:
  - بعد تركيب البطاريات، سيطلق الجهاز الرنان صوتًا مرة واحدة.
  - وفي كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، سيطلق الجهاز الرنان صوتًا مرة واحدة.
  - عند استخدام المرشح وفي حالة تجاوز المرشح العمر التشغيلي بمعدل  $\geq 5\%$ ، سيطلق الجهاز الرنان صوتًا كل 6 ثوانٍ لتذكير المستخدم بضرورة استبدال المرشح.

## تركيب البطارية (EFU23D-A فقط)

1. قم بإزالة غطاء المشعب المركزي للوصول إلى الجزء الخلفي من شاشة العرض الإلكترونية.  
ملحوظة: قد تكون هناك حاجة للضغط على أقفال الغطاء بمفك البراغي في الجزء الخلفي للمشعب.

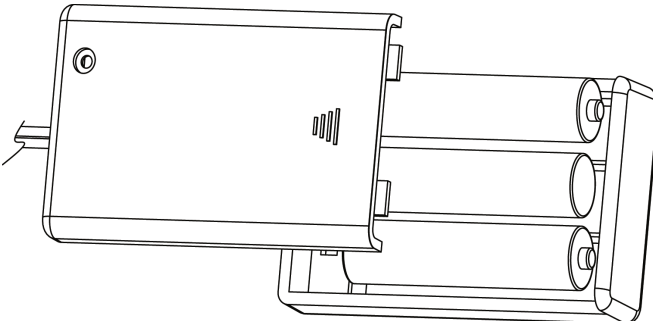


أقفال الغطاء

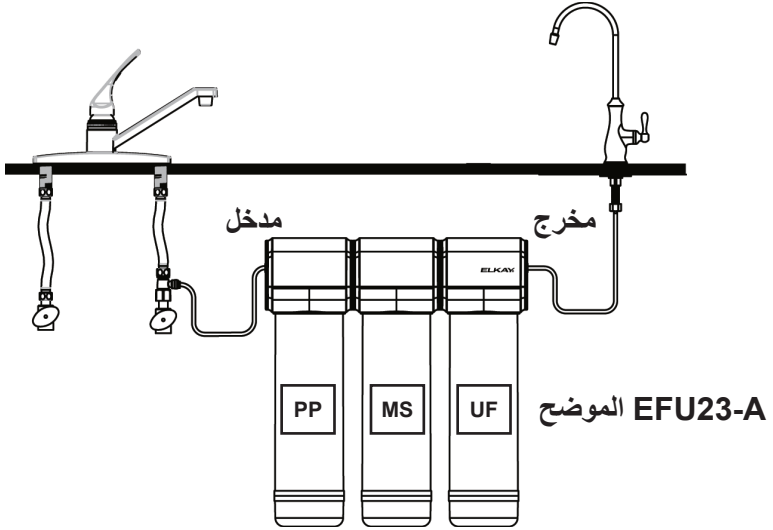


1. غطاء المشعب

2. حدد موضع صندوق البطارية على الجزء الخلفي لشاشة العرض وقم بإزالة الملصق الذي يثبت الغطاء. قم بتحريك الغطاء في اتجاه السهم.
  3. قم بتركيب البطاريات وإعادة تركيب الغطاء.
- ملحوظة: إن لم تنشط شاشة العرض وتطلق صفيرًا، تأكد من وجود مفتاح القدرة في وضع التشغيل.



8. استخدم أنابيب 1/4 بوصة لتوصيل الصمام الكروي ذو الشكل T بمدخل (IN) مشعب المرشح. استخدم السكين لقطع الأنابيب بالطول المطلوب وتحقق من اكتمال التعشيق بتركيبات سريعة التوصيل.  
**ملحوظة:** يوفر القطع المستقيم أفضل مانع للتسرب ويمنع التسريبات.  
**ملحوظة:** إن ترطيب طرف الأنابيب يقلل من قوة الإدخال.



9. استخدم الأنابيب 1/4 بوصة لتوصيل صنبور التوزيع بمخرج (OUT) المشعب.  
10. افتح صنبور التوزيع ثم قم بتشغيل صمام إغلاق الماء البارد وافتح الصمام الكروي ذو الشكل T. افحص نظام الترشيح وجميع التركيبات للكشف عن التسريبات.  
11. اغسل النظام من خلال السماح بتصريف الماء لمدة 10 دقائق. من الطبيعي أن الماء سيصبح محملاً بالكربون والهواء أثناء فترة الغسل. بعد الغسل، سيكون النظام جاهزاً للاستخدام.

## تنبيه:

لا يُستخدم مع الماء الملوث بالميكروبات أو مجهول الجودة.

## تنبيه

يجب حماية مبيت المرشح من درجات حرارة التجميد، والصقيع، والجليد، والمطر الثلجي، والثلج. يمكن أن يؤدي التعرض لهذه العناصر إلى تشققات وفشل المنتج.

## تنبيه

هذا المنتج له مدة خدمة محدودة. بسبب مدة الخدمة المحدودة للمنتج وللمنع الإصلاحات المكلفة أو التلف المحتمل بالماء، نوصي بقوة استبدال رأس المرشح كل عشر سنوات.

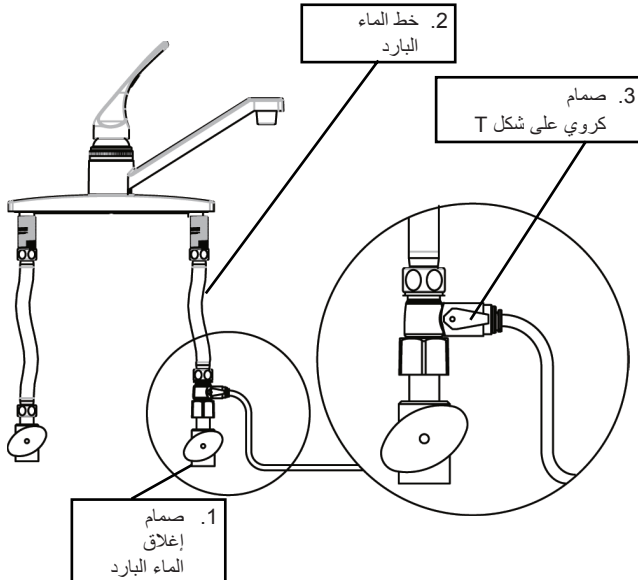
## تنبيه

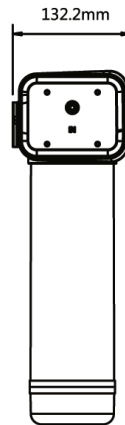
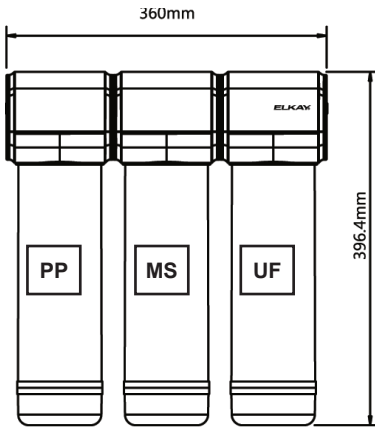
قم بإيقاف الإمداد بالماء إلى الرأس وقم بإزالة الخرطيش إذا كانت هناك نية لعدم استخدامها لفترة زمنية طويلة.

- للاستخدام مع الماء البارد فقط. لا يستخدم مع خط الماء الساخن.
- بعد فترات طويلة من عدم الاستخدام (على سبيل المثال، أثناء الإجازات)، يوصى بغسل النظام بالكامل. قم بضخ الماء لمدة 5-6 دقائق قبل الاستخدام.
- إن المرشحات الموصى باستخدامها مع هذا النظام لها عمر تشغيلي محدود. يشير التغيير في المذاق، الرائحة، اللون و/أو تدفق الماء المرشح إلى ضرورة استبدال الخرطوشة.
- يجب التأكد من أن التركيب يتوافق مع جميع القوانين والتنظيمات المحلية وقوانين وتنظيمات الولاية.
- تم تصميمه للاستخدام المنزلي فقط.

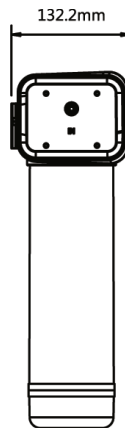
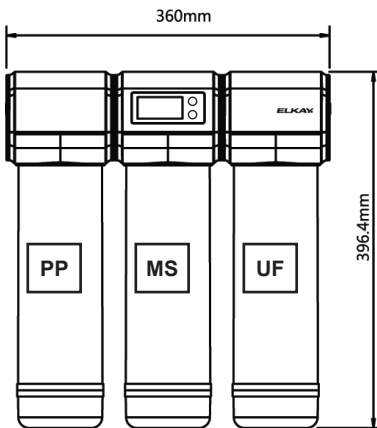
## التركيب

1. اغلق صمام إغلاق الماء البارد ثم قم بتشغيل صنوبر المطبخ على الماء البارد وقم بتصريف كل الماء من الخط.
  2. افصل خط الماء البارد عن صمام إغلاق الماء البارد.
- ملحوظة:** في حالة استخدام أنابيب سباكة صلبة (معدنية أو بلاستيكية)، قد تحتاج إلى تقصير الأنابيب باستخدام منشار معادن أو قاطع أنابيب لاستيعاب الصمام الكروي ذو الشكل T.
3. قم بتركيب الصمام الكروي ذو الشكل T على صمام الإمداد وتوصيل خط الماء البارد بالجزء العلوي من الصمام الكروي ذو الشكل T.
- ملحوظة:** لا تفرط في إحكام ربط الوصلات. يمكن أن يحدث التلف و/أو التسريبات في حالة الإفراط في ربط الوصلات.





**EFU23-A**



**EFU23D-A**

## قائمة الأجزاء

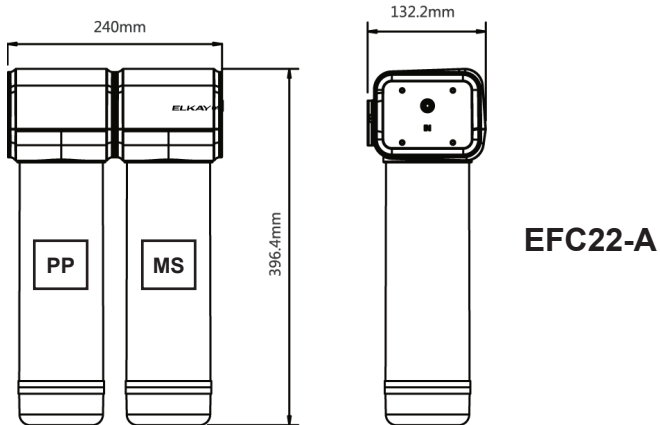
- (A) مشعب مرشح  
(B) المرحلة 1، خرطوشة مرشح من البولي بروبيلين (PN: EFU23-PP-A)  
(C) المرحلة 2، خرطوشة مرشح من أسود الكربون (PN: EFU23-MS-A)  
(D) المرحلة 3، خرطوشة مرشح فائقة الترشيح (PN: EFU23-UF-A)  
(E) صمام كروي على شكل T  
(F) أنبوب 1/4 بوصة (5 متر)  
(G) لوالب تثبيت (2)  
(H) مرئكزات تثبيت (2)  
(I) تركيبة على شكل T  
(J) مشابك توصيل (5)  
(K) بطاريات AAA (3) – طراز EFU23D-A فقط  
(L) كتيب التركيب

## الأدوات المطلوبة

- مفك براغي
- مفتاح ربط قابل للضبط
- سكين
- مثقاب ولقمة ثقب 6 ملليمتر
- شريط قياس
- نظارات أمان
- مناشف
- قلم رصاص
- وعاء أو دلو

## المواصفات

- ضغط تشغيل معيار: 0.2-0.6 ميغا باسكال
- تدفق خدمة معيار: 1.5L/min
- 5-38%: تريايم لي غشت قرارح ةجرد



# ELKAY® Filtration

## دليل التركيب والاستخدام

ELKAY مرشح تحت الحوض EFC22-A/EFU23-A/EFU23D-A

